

**FI**

**EN**

**EN**



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, XXX  
C

Luonnos

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o .../2011,**

**annettu [...],**

**jolla muutetaan komission asetusta (EY) N:o 1702/2003 ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Luonnos

**KOMISSIION ASETUS (EY) N:o .../...**

**annettu [...],**

**jolla muutetaan komission asetusta (EY) N:o 1702/2003 ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun asetuksen (EY) N:o 216/2008 yhteistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY <sup>(1)</sup> kumoamisesta,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta yksinkertaisiin moottorikäyttöisiin ilma-aluksiin, harrasteilma-aluksiin ja vastaaviin tuotteisiin, osiin ja laitteisiin voitaisiin soveltaa toimenpiteitä, jotka vastaavat niiden yksinkertaista suunnittelua sekä käyttötapaa samalla kun ylläpidetään korkeaa ilmailuturvallisuutta Euroopassa, harraste-ilma-alusten ja vastaavien tuotteiden, osien ja laitteiden sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntävaatimuksia ja -menettelyjä on muutettava.
- (2) Asetusta (EY) N:o 1702/2003 <sup>(2)</sup> olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (3) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet perustuvat Euroopan lentoturvallisuusviraston (jäljempänä ”virasto”) asetuksen (EY) N:o 216/2008 17 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 19 artiklan 1 kohdan mukaiseen lausuntoon <sup>(3)</sup>.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet noudattavat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklalla perustetun komitean lausuntoa.

---

<sup>1</sup> EUVL L 79, 19.3.2008, s.1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 21. lokakuuta 2009 annetulla asetuksella (EY) N:o 1108/2009 (EUVL L 309, 24.11.2009, s. 51).

<sup>2</sup> EUVL L 243, 27.9.2003, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettu 30. marraskuuta 2009 annetulla asetuksella (EY) N:o 1194/2009 (EUVL L 321, 8.12.2009, s. 5).

<sup>3</sup> ELA-menettelyä sekä vakiomuutoksia ja -korjauksia koskeva lausunto 1/2011.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetusta (EY) N:o 1702/2003 muutetaan seuraavasti:

1. 1 artiklaan lisätään uudet ELA1- ja ELA2-luokkaa koskevat määritelmät seuraavasti:
  - j) ELA1-luokan ilma-aluksella tarkoitetaan seuraavia miehitettyjä eurooppalaisia kevyitä ilma-aluksia:
    - i) lentokone, jonka suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on 1 200 kg tai vähemmän ja jota ei ole luokiteltu monimutkaiseksi moottorikäyttöiseksi ilma-alukseksi
    - ii) purjelentokone tai moottoripurjelentokone, jonka suurin sallittu lentoonlähtöpaino (MTOW) on 1 200 kg tai vähemmän
    - iii) kuumailmapallo, jonka suurin sallittu suunnittelun mukainen nostamiseen tarvittavan kaasun tai kuuman ilman tilavuus on enintään 3 400 m<sup>3</sup> kuumailmapallojen osalta, 1 050 m<sup>3</sup> kaasupallojen osalta ja 300 m<sup>3</sup> ankkuroitujen kaasupallojen osalta
    - iv) ilmalaiva, joka on suunniteltu enintään neljälle matkustajalle ja jonka suurin sallittu suunnittelun mukainen nostamiseen tarvittava kaasun tai kuuman ilman tilavuus on enintään 3 400 m<sup>3</sup> kuumailmalaiivojen ja 1 000 m<sup>3</sup> kaasuilmalaiivojen osalta.
  - k) ELA2-luokan ilma-aluksella tarkoitetaan seuraavia miehitettyjä eurooppalaisia kevyitä ilma-aluksia:
    - i) lentokone, jonka suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on 2 000 kg tai vähemmän ja jota ei ole luokiteltu monimutkaiseksi moottorikäyttöiseksi ilma-alukseksi
    - ii) purjelentokone tai moottoripurjelentokone, jonka suurin sallittu lentoonlähtöpaino (MTOW) on 2 000 kg tai vähemmän
    - iii) ilmapallo
    - iv) kuumailmalaiva
    - v) kaasuilmalaiva, joka täyttää kaikki seuraavat vaatimukset:
      - suurin staattinen paino kolme prosenttia
      - suuntaamaton työntövoima (paitsi potkurijarrutus)
      - tavanomainen ja yksinkertainen muotoilu:
        - rakenne
        - hallintajärjestelmä
        - ilmasäiliöjärjestelmä
      - muut kuin moottoriavusteiset hallintalaitteet
    - vi) erittäin kevyt roottori-ilma-alus.

## *2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1702/2003 liitettä (osa 21) muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

## *3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Komission puolesta*

*[...]*

*Komission jäsen*

## *LIITE*

Asetuksen (EY) N:o 1702/2003 liitettä (osa 21) muutetaan seuraavasti:

1) Kohta 21A.14(b) korvataan seuraavasti:

### **21A.14 Pätevyyden osoittaminen**

”b) Edellä olevasta a) kohdasta poiketen hakija voi pyytää virastolta lupaa osoittaa pätevyytensä muulla tavoin käyttäen menettelyä, joissa määritetään suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä toimenpiteiden järjestys tämän osan vaatimusten noudattamiseksi, jos tuote on jokin seuraavista:

1. ELA2-luokan ilma-alus
2. ELA2-luokan ilma-alukseen asennettu moottori tai potkuri
3. mäntämoottori
4. kiinteä- tai muuttuvanousuinen potkuri.”

2) Käyttöön otetaan uusi kohta 21A.14(c) seuraavasti:

”c) Kohdasta a) poiketen hakija voi osoittaa pätevyytensä toimittamalla virastolle tiedot kohdassa 21A.20(b)<sup>4</sup> edellytetystä hyväksyntäohjelmasta, jos tuote on jokin seuraavista:

1. ELA1-luokan ilma-alus
2. ELA1-luokan ilma-alukseen asennettu moottori tai potkuri.”

3) Kohta 21A.35(b) korvataan seuraavasti:

### **21A.35 Koelennot**

”b) Hakijan on suoritettava kaikki viraston tarpeellisina pitämät lentotestit

1. sovellettavien tyyppihyväksyntäperusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten noudattamisen toteamiseksi ja
2. tämän luvun mukaisesti hyväksyttävän ilma-aluksen osalta lukuun ottamatta seuraavia ilma-aluksia:
  - i) purjelentokoneet ja moottoripurjelentokoneet
  - ii) ELA1- tai ELA2-luokissa määritetyt ilmapallot ja ilmalaivat
  - iii) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on 2 722 kg tai vähemmän

sen määrittämiseksi, onko saatu riittävät takeet siitä, että ilma-alus sekä sen osat ja laitteet ovat luotettavia ja toimivat asianmukaisesti.”

4) Kohta 21A.90 korvataan seuraavasti:

### **”21A.90A Soveltamisala**

Tässä luvussa esitetään menettely tyyppisuunnitelmien ja tyyppihyväksyntätodistusten muuttamisen hyväksyntää varten sekä määritetään niiden hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet. Lisäksi tässä luvussa määritetään ne vakiomuutokset, joita tämän luvun mukainen hyväksyntämenettely ei koske. Tässä luvussa esitetyt viittaukset

---

<sup>4</sup> Kohta 21A.20(b) lausunnossa 1/2010 ehdotetun mukaisesti.

tyyppihyväksyntätodistuksiin kattavat sekä tyyppihyväksyntätodistukset että rajoitetut tyyppihyväksyntätodistukset.”

(5) Käyttöön otetaan uusi kohta 21A.90B seuraavasti:

#### **”21A.90B Vakiomuutokset**

- a) Vakiomuutokset ovat tyyppisuunnitelmaan tehtäviä muutoksia,
1. jotka koskevat seuraavia ilma-alueita:
    - i) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on 5 700 kg tai vähemmän
    - ii) roottori-ilma-alue, jonka MTOM on 3 175 kg tai vähemmän
    - iii) purjelentokoneet, moottoripurjelentokoneet, ilmapallot ja ilmalaivat ELA1- tai ELA2-luokissa määritetyn mukaisesti.
  2. jotka ovat viraston myöntämän tyyppihyväksyntätodistuksen sisältämien tietojen mukaisia mukaan luettuina hyväksyttävät menetelmät, tekniikat ja käytännöt vakiomuutosten suorittamiseksi ja tunnistamiseksi sekä niihin liittyvät jatkuvaa lentokelpoisuutta koskevat ohjeet
  3. ja jotka eivät ole ristiriidassa tyyppihyväksyntätodistuksen haltijoiden tietojen kanssa.
- b) Kohtia 21A.91–21A.109 ei sovelleta vakiomuutoksiin.”
- 6) Kohtaan 21A.112B lisätään alakohta c) seuraavasti:
- ”c) Edellä olevista a) ja b) kohdista poiketen hakija voi osoittaa pätevyytensä hankkimalla viraston hyväksynnän hyväksyntäohjelmalle, jossa eritellään vaatimustenmukaisuuden osoittamisen keinot kohdassa 21A.14(c) määritetyn ilma-alueen, moottorin tai potkurin lisätyyppihyväksyntää varten.”
- 7) Kohta 21A.116 korvataan seuraavasti:

#### **”21A.116 Siirrettävyys**

Lisätyyppihyväksyntätodistuksen voi siirtää ainoastaan luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, joka pystyy huolehtimaan kohdan 21A.118A mukaisista velvoitteista ja joka on osoittanut kelpoisuutensa tätä varten kohdan 21A.11B perusteiden mukaisesti lukuun ottamatta ELA1-luokan ilma-alueita, jota varten luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on hakenut viraston hyväksynnän näiden velvollisuuksien täyttämiseksi tarvittavien menettelyjen käytölle.”

8) Kohta 21A.307 korvataan seuraavasti:

#### **”21A.307 Osien ja laitteiden luovuttaminen asennettavaksi**

Osan tai laitteen saa asentaa tyyppihyväksytyyn tuotteeseen, kun se on turvallisen toiminnan edellyttämässä käyttökunnossa ja kun sen mukana toimitetaan

- a) hyväksytty huoltodiste (EASA 1 -lomake), jossa vahvistetaan, että esine on valmistettu hyväksytyjen suunnittelutietojen mukaisesti ja että se on merkitty alaluvun Q mukaisesti tai että se on
- b) vakio-osa tai
- c) ELA1- tai ELA2-luokkiin kuuluvan ilma-alueen osa tai laite,

1. joka ei ole määrääjain vaihdettava eikä kantavan rakenteen tai ohjainlaitteiden osa ja
2. jota ilma-aluksen omistaja pitää sopivana asennettavaksi omaan ilma-alueeseen ja
3. joka on merkitty alaluvun Q mukaisesti sekä
4. määritetty asennettavaksi tiettyyn ilma-alueeseen.”

9) Kohta 21A.431 korvataan seuraavasti:

#### **”21A.431A Soveltamisala**

- a) Tässä luvussa määritetään menettelytavat korjaussuunnitelmien hyväksymistä varten sekä esitetään tämän hyväksynnän hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet.
- b) Lisäksi tässä luvussa määritetään ne vakiomuutokset, joita tämän luvun mukainen hyväksyntämenettely ei koske.
- c) ”Korjauksella” tarkoitetaan vaurion poistamista ja/tai palauttamista lentokelpoiseen tilaan sen jälkeen, kun tuotteen, osan tai laitteen valmistaja on alun perin luovuttanut tuotteen, osan tai laitteen käyttöön.
- d) Vaurion poistamista osia tai laitteita vaihtamalla ilman, että tarvitaan suunnittelutyötä, pidetään huoltotehtävänä, joten sille ei tarvita tämän osan mukaista hyväksyntää.
- e) ETSO-osaan tehtävää korjausta on käsiteltävä ETSO-suunnitelman muutoksena, joten se on käsiteltävä kohdan 21A.611 mukaisesti.”

10) Käyttöön otetaan uusi kohta 21A.431B seuraavasti:

#### **”21A.431B Vakiokorjaukset**

- a) Vakiokorjaukset ovat korjauksia,
    - 1) jotka koskevat seuraavia ilma-alueita:
      - i) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on 5 700 kg tai vähemmän
      - ii) roottori-ilma-alus, jonka MTOM on 3 175 kg tai vähemmän
      - iii) purjelentokoneet, moottoripurjelentokoneet, ilmapallot ja ilmalaiivat ELA1- tai ELA2-luokissa määritetyn mukaisesti
    - (2) jotka ovat viraston myöntämän tyyppihyväksyntätodistuksen sisältämien tietojen mukaisia mukaan luettuina hyväksyttävät menetelmät, tekniikat ja käytännöt vakiomuutosten suorittamiseksi ja tunnistamiseksi sekä niihin liittyvät jatkuvaa lentokelpoisuutta koskevat ohjeet
    - (3) ja jotka eivät ole ristiriidassa tyyppihyväksyntätodistuksen haltijoiden tietojen kanssa.
  - b) Kohtia 21A.432A–21A.451 ei sovelleta vakiokorjauksiin.”
- 11) Kohta 21A.432B korvataan seuraavasti:



### **”21A.432B Pätevyyden osoittaminen**

- a) Suuren korjauksen suunnitteluhyväksyntää hakevan hakijan on osoitettava pätevyytensä viraston alaluvun J mukaisesti myöntämän suunnitteluorganisaation hyväksynnän avulla.
- b) Edellä olevasta a) kohdasta poiketen hakija voi pyytää virastolta lupaa osoittaa pätevyytensä muulla tavoin ja käyttää siihen menettelytapoja, joissa esitetään erityiset suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä tämän alaluvun vaatimusten noudattamiseen tarvittavien toimenpiteiden järjestys.
- c) Edellä olevasta a) ja b) kohdasta poiketen hakija voi hakea virastolta hyväksynnän hyväksyntäohjelmalle, joissa esitetään erityiset suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä tämän alaluvun vaatimusten noudattamiseen tarvittavien toimenpiteiden järjestys kohdassa 21A.14(c) määritettyyn tuotteeseen kohdistuvan korjauksen osalta.”

12) Kohta 21A.441 korvataan seuraavasti:

### **”21A.441 Korjauksen tekeminen**

- a) Korjaus on tehtävä osan M tai osan 145 mukaisesti, tai sen saa tehdä myös alaluvun G nojalla asianmukaisesti hyväksytty tuotanto-organisaatio kohtaan 21A.163(d) perustuvan oikeutensa mukaisesti.
- b) Suunnitteluorganisaation tulee luovuttaa korjauksen tekeväälle organisaatiolle kaikki tarvittavat asennusohjeet.”